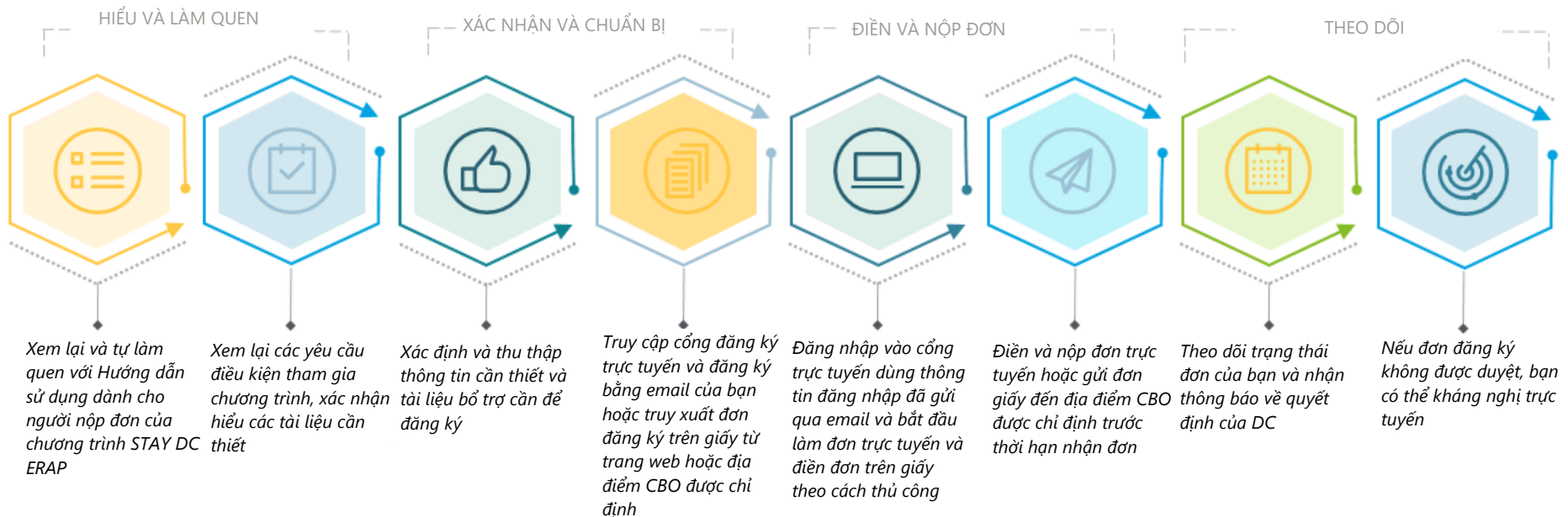


STAY DC CHƯƠNG TRÌNH TRỢ CẤP THUÊ NHÀ KHẨN CẤP ƯỚNG DẪN SỬ DỤNG ĐƠN ĐĂNG KÝ DÀNH CHO NGƯỜI THUÊ NHÀ

WEBSITE CHÍNH:

stay.dc.gov

TỔNG ĐÀI: 1 (833) 4-STAYDC (833-478-2932)



HỖ TRỢ KỸ THUẬT

CẦN GIÚP ĐỠ? Liên hệ Tổng đài theo số (833)-4-STAYDC (833-478-2932) kể từ 7:00AM EST thứ Hai ngày 12/4/2021 và tiếp tục từ 7:00AM – 7:00PM EST thứ Hai - thứ Sáu để được hỗ trợ về các quy định của chương trình và điều kiện làm đơn đăng ký.

NHỮNG CÂN NHẮC ĐỐI VỚI TRẢI NGHIỆM ĐĂNG KÝ TRỰC TUYẾN CỦA BẠN



KẾT NỐI INTERNET

Vui lòng đảm bảo **kết nối internet ổn định** để bạn điền đơn mà ít bị gián đoạn. Mặc dù có thể sử dụng các trình duyệt khác, nhưng bạn nên ưu tiên **Google Chrome**

VUI LÒNG LƯU Ý: Cổng đăng ký trực tuyến hỗ trợ sử dụng các trình duyệt trên di động và máy tính bảng. Chúng tôi khuyến cáo bạn tải tất cả giấy tờ bổ trợ cần thiết lên thiết bị di động hoặc máy tính bảng trước khi bắt đầu làm đơn đăng ký.



TẢI TÀI LIỆU LÊN

Trong quá trình đăng ký, bạn sẽ được yêu cầu tải tài liệu bổ trợ lên. Các tài liệu sẽ được chấp nhận ở bất kỳ loại tập tin nào sau đây: **doc, docx, pdf, xls, xlsx, jpg, hoặc png.**

Kích thước tập tin tải lên tối đa là 20MB.



KÝ ĐƠN

Sau khi điền đơn, bạn sẽ được yêu cầu **đọc, xác nhận, và đồng ý với các phát biểu về điều kiện tham gia chương trình và tiết lộ thông tin** liên quan đến việc chấp nhận và sử dụng tài trợ liên bang.



TẢI ĐƠN XUỐNG

Sau khi điền đơn trực tuyến, bạn sẽ được chọn **lưu đơn đã điền thành PDF.**



TRÁCH NHIỆM CỦA NGƯỜI DÙNG

Như với tất cả các mẫu đơn và tài liệu chính thức của DC, **bạn có trách nhiệm đảm bảo tính hoàn chỉnh và chính xác của tất cả thông tin mà bạn cung cấp trên cổng đăng ký.** Cổng này có công cụ hạn chế, xác thực hoặc xác minh thông tin bạn nhập trên mẫu đơn và **bạn có trách nhiệm nhập tất cả thông tin được yêu cầu, nếu không, đơn của bạn có thể bị trì hoãn hoặc không được duyệt.**

Tài liệu này cung cấp thông tin tổng quan về cổng đăng ký trực tuyến và các bước cần hoàn thành, cũng như thông tin và tài liệu bổ trợ cần cung cấp. Vui lòng xem lại toàn bộ hướng dẫn sử dụng này trước khi bạn bắt đầu làm đơn trực tuyến. Bạn sẽ muốn xác nhận điều kiện tham gia chương trình của bạn (xem Mục 1 Điều kiện tiên quyết của đơn đăng ký) và chuẩn bị giấy tờ cần thiết trước khi bạn bắt đầu đăng ký trực tuyến. Giấy Tờ Bắt Buộc để đăng ký gồm có như sau:

- ☐ Giấy tờ chứng minh nhân thân (ví dụ như giấy phép lái xe có ảnh, hộ chiếu, căn cước quân nhân, thẻ thường trú nhân hoa kỳ hợp lệ (hoặc đã hết hạn 8 năm trở xuống), v.v..) Vui lòng xem tập tin Tài liệu cần thiết để biết thêm thông tin.
- ☐ Giấy tờ chứng minh mất thu nhập HOẶC giấy tờ chứng minh chi phí đáng kể phát sinh HOẶC giấy tờ chứng minh khó khăn tài chính HOẶC giấy tờ chứng minh rủi ro gặp bất ổn về nhà ở hoặc tình trạng vô gia cư
- ☐ Giấy tờ chứng minh thu nhập đối với từng thành viên trong hộ gia đình (ví dụ như Mẫu đơn 2020 W-2, 2020 Mẫu đơn 1040, biên nhận tiền lương và sao kê thù lao hoặc lương khác (bao gồm sao kê từ PayPal, Venmo hoặc CashApp đối với người lao động độc lập (gig worker))
- ☐ Giấy tờ chứng minh hợp đồng thuê nhà hoặc thỏa thuận thuê nhà; và
- ☐ Bản sao hóa đơn hoặc sao kê gần nhất, nếu đăng ký trợ cấp dịch vụ tiện ích

- Việc truy cập cổng trực tuyến sẽ đưa bạn đến trang chủ, tại đó bạn sẽ thấy một trang **ĐĂNG NHẬP** ở đó bạn sẽ có thể nhập tên người dùng và mật khẩu của mình (một khi bạn đã đăng ký một tài khoản) để bắt đầu đơn đăng ký mới. Bạn cũng sẽ được cho các tùy chọn để điều hướng đến **Thông tin tổng quan về chương trình** để truy cập sự hỗ trợ và thông tin khác về chương trình, có thể **Đăng ký tài khoản mới**, và truy cập phần **Trợ giúp & hỗ trợ** đối với Chương trình trợ cấp thuê nhà khẩn cấp STAY DC (ERA).

STAY DC
Stronger Together by Assisting You

Cần sự giúp đỡ? Hotline: 833-4-STAYDC (833-478-2932)

ĐĂNG NHẬP

Tên tài khoản

Mật khẩu

[Quên mật khẩu?](#)

Đăng nhập

Cần sự giúp đỡ? Hotline: 833-4-STAYDC (833-478-2932)

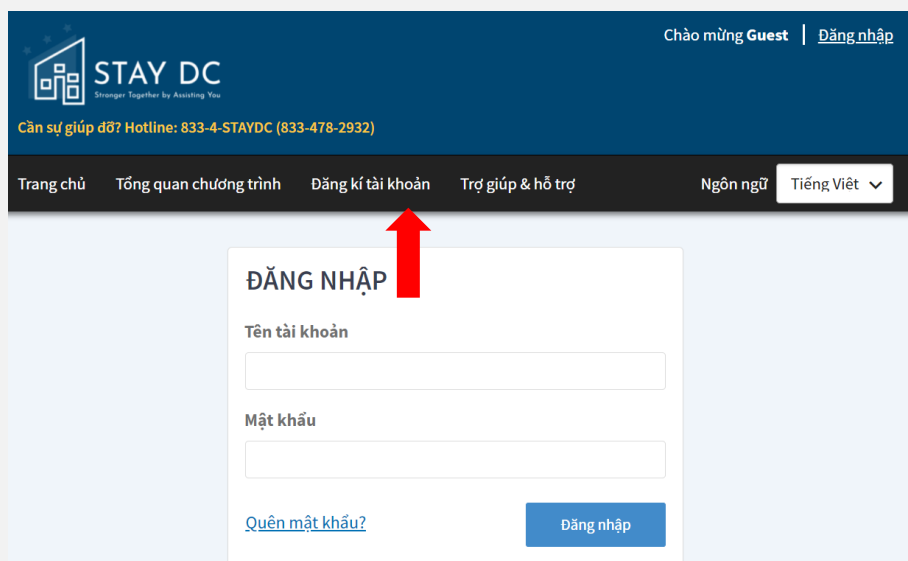
- Một khi đăng nhập vào cổng, bạn sẽ thấy một trang Chào mừng bạn đến với Chương trình STAY DC – Cùng nhau vững mạnh hơn bằng cách hỗ trợ bạn ở đó bạn sẽ có thể tìm đến phần **Xem các yêu cầu điều kiện tham gia chương trình**, **Truy cập cổng đăng ký**, và truy cập phần **Trợ giúp & hỗ trợ**.

- ❑ **LƯU Ý:** Số điện thoại của trung tâm Chăm sóc khách hàng của STAY DC ERAP nằm ở đầu và cuối của cổng đăng ký **(833)-4-STAYDC (833-478-2932)**



ĐĂNG KÝ TÀI KHOẢN MỚI (ĐĂNG NHẬP LẦN ĐẦU)

- ❑ Từ trang chủ, tìm đến tab **Đăng ký tài khoản mới** nằm ở đầu trang.



- ❑ Nhập thông tin về người lập đơn và cung cấp một **địa chỉ email để nhận tên người dùng và mật khẩu tạm thời do hệ thống lập**


STAY DC
Stronger Together by Assisting You

Chào mừng **Guest** | [Đăng nhập](#)

Cần sự giúp đỡ? Hotline: 833-4-STAYDC (833-478-2932)

[Trang chủ](#)
[Tổng quan chương trình](#)
[Đăng kí tài khoản](#)
[Trợ giúp & hỗ trợ](#)

Ngon ngữ

Tiếng Việt ▾

Đăng ký Tài khoản

Tên của Người lập *

Họ của Người lập *

Email của Người lập *

Xác nhận Email của Người lập *

☐ [Tôi đồng ý với Chính sách Bảo mật của Quận Columbia *](#)

Submit

EMAIL ĐĂNG KÝ

- ☐ Kiểm tra địa chỉ email của người lập đơn đã cung cấp và truy cập **tên người dùng và mật khẩu tạm thời** của bạn.
- Vu lòng đảm bảo cung cấp địa chỉ email chính xác vì thông báo đối với các bước khác nhau trong quy trình đăng ký sẽ được gửi đến địa chỉ này.*

ĐỔI MẬT KHẨU

- ☐ Đăng nhập vào cổng trực tuyến và nhấp vào liên kết **đăng nhập** để đổi mật khẩu của bạn.


STAY DC
Stronger Together by Assisting You

Chào mừng **Guest** | [Đăng nhập](#)

Cần sự giúp đỡ? Hotline: 833-4-STAYDC (833-478-2932)

BẢN DỊCH

Chọn tùy chọn ngôn ngữ của bạn bằng cách thay đổi các tùy chọn mặc định.
Nhấp vào menu thả xuống bên cạnh "Ngôn ngữ" ở trên cùng bên phải, sau đó nhấp vào "Tiếng Tây Ban Nha"



Chào mừng [Cash Ferreira](#) | [Đăng xuất](#)

Cần giúp đỡ? Hotline: 833-4-STAYDC (833-478-2932)

[Trang chủ](#) [Tổng quan chương trình](#) [Ứng dụng](#) [Trợ giúp & hỗ trợ](#)

Ngôn ngữ

- Tiếng Việt
- English
- Español
- Français
- አማርኛ
- 한국어
- 普通话
- Tiếng Việt

Chào mừng bạn đến với chương trình STAY DC- Cùng nhau vững mạnh hơn bằng cách hỗ trợ



XEM YÊU CẦU VỀ KHẢ NĂNG HỘI ĐÙ
ĐIỀU KIỆN



TRUY CẬP CỔNG ỨNG DỤNG



TRỢ GIÚP & HỖ TRỢ

Cần giúp đỡ? Hotline: 833-4-STAYDC (833-478-2932)

☐ Toàn bộ trang web và ứng dụng sẽ bằng tiếng Tây Ban Nha

Chào mừng [Guest](#) | [Đăng nhập](#)

Cần sự giúp đỡ? Hotline: 833-4-STAYDC (833-478-2932)

[Trang chủ](#) [Tổng quan chương trình](#) [Đăng kí tài khoản](#) [Trợ giúp & hỗ trợ](#) [Ngôn ngữ](#) [Tiếng Việt](#)

ĐĂNG NHẬP

Tên tài khoản

Mật khẩu

[Quên mật khẩu?](#) [Đăng nhập](#)

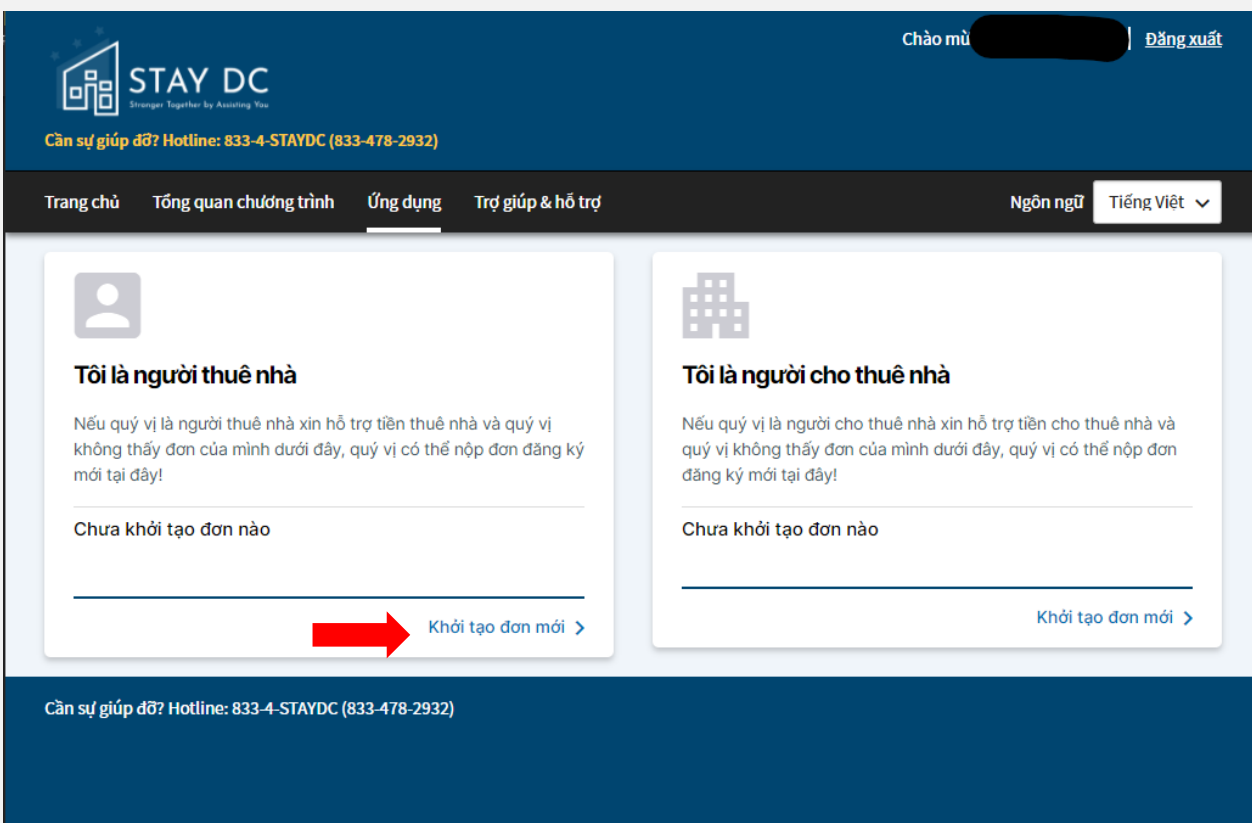
KHỞI TẠO ĐƠN ĐĂNG KÝ

Chương Trình STAY DC ERA – Hướng Dẫn Sử Dụng Đơn Đăng Ký Dành Cho Người Thuê Nhà

- ☐ Khởi tạo **đơn đăng ký** bằng cách nhấp vào nút **Truy cập cổng đăng ký**

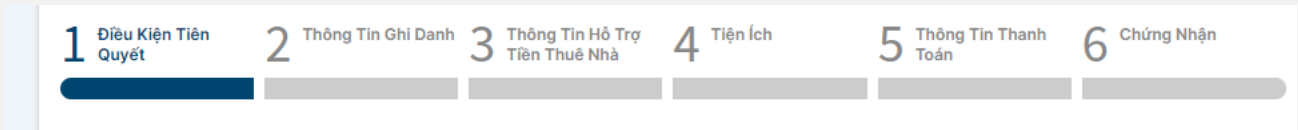


- ☐ Khi đã vào cổng đăng ký, nhấp vào nút **Bắt đầu đơn đăng ký mới** ở tùy chọn **Tôi là một người thuê nhà**.

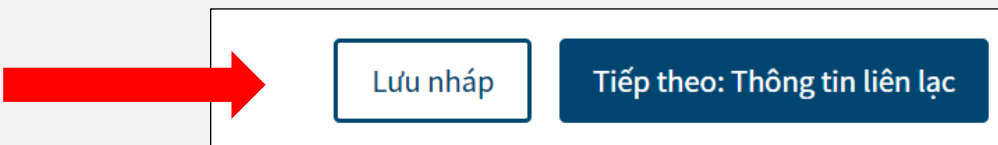


CHỨC NĂNG CỦA CỔNG

- Trên bất kỳ trang nào trong đơn đăng ký, bạn sẽ có thể theo dõi tiến độ của mình cả trên trang hiện tại lẫn trong toàn bộ mỗi giai đoạn của đơn đăng ký bằng cách sử dụng các biểu tượng công ở trên cùng của màn hình.



- Một số **quy tắc xác thực** đã được tích hợp vào đơn đăng ký để cho bạn biết liệu dữ liệu có bị thiếu, đã được ở định dạng không chính xác hay không, hoặc câu trả lời của bạn cho thấy rằng bạn không đủ điều kiện tham gia chương trình.
- Vui lòng lưu ý rằng **bạn có trách nhiệm trả lời đầy đủ và chính xác từng câu hỏi**
- Ngoài ra, nếu bạn trả lời chính xác một câu hỏi và bạn nhận được **lỗi điều kiện tham gia**, vui lòng **KHÔNG thay đổi hay ghi đè câu trả lời của bạn** để hoàn tất đơn đăng ký
- Vào bất kỳ lúc nào trong quy trình đăng ký, bạn có thể nhấp vào nút **Lưu nháp** ở dưới cùng của màn hình để lưu tiến độ của mình trước khi thoát khỏi đơn và trở lại vào lúc khác để hoàn tất đơn



- Sau khi hoàn thành tất cả các trường bắt buộc trên mỗi trang, bạn có thể tới phần tiếp theo bằng cách nhấp vào **nút Tiếp theo**



- Trên từng trang sau đó, tiến độ của bạn sẽ được cập nhật, và các trang đã điền trước đó sẽ được đánh dấu bằng **dấu kiểm màu xanh**



- Các trường bắt buộc** là các trường được đánh dấu hoa thị màu đỏ(*)

Địa chỉ email của người nộp đơn: *

- ☐ Một **chức năng chú giải công cụ** khả dụng ở một số câu hỏi bằng cách nhấp vào dấu hỏi màu xanh dương. Nhấp vào biểu tượng này sẽ cung cấp thông tin bổ sung về trường đó hoặc hiển thị một mẫu tài liệu minh họa từ đó có thể nhận thông tin.

Tổng thu nhập hộ gia đình hàng năm của quý vị cho năm 2020 là bao nhiêu? * 

0.00

- ☐ Nhấp vào nút Thêm tài Liệu để tải bất kỳ tài liệu bổ trợ nào được yêu cầu lên

Vui lòng tải lên bản sao giấy tờ chứng minh của quý vị: *

Thêm tài liệu

- ☐ Tải lên thành công sẽ dẫn đến tên tập tin được hiển thị

Vui lòng tải lên bản sao giấy tờ chứng minh của quý vị: *

Thêm tài liệu

- [Sample Drivers License.jpg](#) ✕

- ☐ Nhớ **thường xuyên lưu tiến độ bạn** để phiên truy cập trực tuyến của bạn không hết thời gian. Các phiên truy cập hết hạn sẽ yêu cầu bạn phải nhập lại thông tin đăng nhập để tiếp tục với đơn đăng ký

Login

Your session has expired. Please login to pickup where you left off.

User name

Password

Language

English

[Forgot Password ?](#) [Login](#)

- ☐ **Các đơn đăng ký đã lưu trước đây** (ví dụ như ở dạng nháp) có thể được truy xuất bằng cách vào tab **Đơn đăng ký**



Tôi là người thuê nhà

Nếu quý vị là người thuê nhà xin hỗ trợ tiền thuê nhà và quý vị không thấy đơn của mình dưới đây, quý vị có thể nộp đơn đăng ký mới tại đây!

[Yêu cầu 0010341 >](#)

Địa chỉ không xác định

Bản Nháp

Mở rộng đơn hiện có để khởi tạo đơn mới

- ☐ **Các đơn đăng ký đã nộp trước đây** sẽ khả dụng ở chế độ chỉ đọc và không thể điều chỉnh
- ☐ Có thể **in** các đơn đăng ký đang điền và đã nộp bằng cách nhấp vào **biểu tượng in**



Tôi là người thuê nhà

Nếu quý vị là người thuê nhà xin hỗ trợ tiền thuê nhà và quý vị không thấy đơn của mình dưới đây, quý vị có thể nộp đơn đăng ký mới tại đây!

[Yêu cầu 0010341 >](#)

Địa chỉ không xác định

Bản Nháp

 In

 Hủy Đơn

Mở rộng đơn hiện có để khởi tạo đơn mới

ĐIỀU KIỆN TIÊN QUYẾT

Chương Trình STAY DC ERA – Hướng Dẫn Sử Dụng Đơn Đăng Ký Dành Cho Người Thuê Nhà

Trang Điều kiện tiên quyết trình bày các câu hỏi quan trọng có thể giúp xác định điều kiện tham gia chương trình.

- ☐ Nhập **địa chỉ** thực (số nhà, đường, thành phố, mã zip và tiểu bang) của căn hộ thuê đang xin trợ cấp
- ☐ Một khi đã nhập địa chỉ, nhấp vào nút "**Xác thực địa chỉ**" và xác nhận địa chỉ bằng cách nhấp vào nút "**Chấp nhận địa chỉ đã định dạng**"

Hãy cung cấp địa chỉ thực của bất động sản/đơn vị cho thuê đang được yêu cầu hỗ trợ *

Địa chỉ dòng 2:

Thành phố *

Tỉnh: *

Mã Bưu Chính: *

 **Xác Nhận Địa Chỉ**

 **确认地址** ×

Đã nhập:	Định dạng Dịch vụ Bưu chính Hoa Kỳ:
901 G St. NW	901 G ST NW
WASHINGTON, District of Columbia 20001	WASHINGTON, DC 20001

 **Chấp nhận địa chỉ đã định dạng**

- Vui lòng lưu ý thông tin **Khu** (sẽ tự động điền khi xác thực địa chỉ)



Khu (sẽ tự động điền khi xác thực địa chỉ) *
Ward 2

- ☐ Cho biết căn hộ thuê có bao nhiêu phòng ngủ bằng cách sử dụng danh sách xổ xuống

Căn hộ cho thuê có bao nhiêu phòng ngủ? *

-Chọn- 

-Chọn-

Hiệu suất/Studio

1 phòng ngủ

2 phòng ngủ

3 phòng ngủ

4 phòng ngủ

- ☐ Cho biết nhà cung cấp dịch vụ nhà ở của bạn có phải là một thành viên gia đình trực hệ hay không bằng cách chọn nút "Có" hoặc "Không". Ví dụ về thành viên gia đình trực hệ bao gồm, nhưng không giới hạn ở, cha mẹ, các con hoặc anh chị em
 - Người thuê nhà và nhà cung cấp dịch vụ nhà ở nào là thành viên gia đình trực hệ sẽ không đủ điều kiện tham gia chương trình này

Người cung cấp nhà ở của quý vị có phải là người thân trong gia đình hay không? *

☐ Có ☐ Không

- ☐ Cho biết có bao nhiêu người hoặc thành viên hộ gia đình sống trong căn hộ thuê bằng cách sử dụng hộp danh sách xổ xuống. **Lưu ý:** KHÔNG bao gồm bạn cùng phòng hoặc những người khác có thỏa thuận thuê/mướn/thuê phụ riêng với nhà cung cấp dịch vụ nhà ở*

Có bao nhiêu cá nhân hoặc thành viên hộ gia đình sống trong đơn vị cho thuê? Lưu ý: KHÔNG bao gồm bạn cùng phòng hoặc các cá nhân khác có hợp đồng thuê nhà/thuê tài sản/thuê lại riêng với người cung cấp nhà ở? *

-Select- 

- ☐ Cho biết bạn có **hợp đồng thuê/mướn/thuê phụ** hoặc **Hợp đồng góp vốn hữu hạn (LEC)** với nhà cung cấp dịch vụ nhà ở của bạn hay không

- Đương đơn phải được liệt kê trong thỏa thuận thuê nhà để đủ điều kiện tham gia chương trình này
 - Nếu chọn **Có**, vui lòng cho biết với tư cách đương đơn và là người thuê nhà, tên của bạn có được ghi trên hợp đồng thuê/mướn/hợp đồng thuê phụ hoặc thỏa thuận Hợp Tác Vốn Hữu Hạn (Limited Equity Co-op, LEC) đối với căn nhà/căn hộ thuê hay không?*

Quý vị có hợp đồng thuê nhà/thuê tài sản/thuê lại hoặc Hợp đồng Cổ phần Giới hạn (LEC) với người cung cấp nhà ở của quý vị không? *

☒ Có ☐ Không

Với vai trò là người nộp đơn và người thuê nhà, quý vị có tên trong hợp đồng cho thuê nhà/cho thuê/cho thuê lại hay Hợp đồng Hợp tác Cổ phần Giới hạn (LEC) cho bất động sản/đơn vị cho thuê hay không? *

☒ Có ☐ Không

- Nhập tổng thu nhập hàng năm của hộ gia đình đối với năm 2020 vào trường mở. Tổng thu nhập hàng năm của hộ gia đình phải phản ánh tổng tất cả thu nhập kiếm được bởi tất cả mọi người sống trong căn hộ thuê

- Tổng thu nhập hàng năm của hộ gia đình trong năm 2020 hoặc thu nhập hiện tại (dựa trên 2 tháng vừa qua) của đương đơn phải nằm trong 80% giới hạn AMI của DC. Vui lòng tham khảo Những Câu hỏi thường gặp FAQ của Chương trình trợ cấp thuê nhà khẩn cấp STAY DC để xem bảng AMI

- Cũng có thể nhập thu nhập hàng năm ước tính của hộ gia đình cho năm 2021 (Cộng thu nhập hàng tháng của bạn đối với 2 tháng vừa qua và nhân 6)

Tổng thu nhập hộ gia đình hàng năm của quý vị cho năm 2020 là bao nhiêu? * ⓘ

50000.00

Thu nhập hộ gia đình ước tính hàng năm của quý vị cho năm 2021 là bao nhiêu? (Cộng thu nhập hàng tháng của quý vị trong hai tháng gần nhất và nhân với 6) *

45000.00

- Thu nhập của hộ gia đình đáp ứng các yêu cầu AMI sẽ thể hiện là **"Có"** hoặc **"Không"**

Thu nhập hộ gia đình đáp ứng các yêu cầu hội đủ điều kiện của AMI

 ☒ Có

- Cho biết từ ngày 1 tháng 1, 2020, bạn hoặc bất kỳ thành viên nào trong hộ gia đình của bạn có đủ điều kiện hoặc đã được duyệt bảo hiểm thất nghiệp hay không bằng cách chọn nút "Có" hoặc "Không"

- Nếu chọn **Có** vui lòng cho biết bạn hoặc một thành viên hộ gia đình bạn không có việc làm trong 90 ngày vừa qua trở lên hay không?

Kể từ ngày 1 tháng 1 năm 2020, quý vị hoặc bất kỳ thành viên nào trong hộ gia đình của quý vị có đủ điều kiện hoặc được chấp thuận để hưởng trợ cấp thất nghiệp hay không? *

☒ Có ☐ Không

Quý vị hoặc một thành viên trong gia đình đã không được làm việc trong khoảng thời gian 90 ngày qua hoặc lâu hơn phải không? *

☒ Có ☐ Không

- Cho biết từ ngày 1 tháng 4, 2020, bạn hoặc bất kỳ thành viên nào trong hộ gia đình của bạn có bị giảm thu nhập vì đại dịch COVID-19 hay không bằng cách chọn nút "Có" hoặc "Không"

Kể từ ngày 1 tháng 4 năm 2020, quý vị hoặc bất kỳ thành viên nào trong gia đình của quý vị bị giảm thu nhập do hậu quả của đại dịch COVID-19 hay không? *

☒ Có ☐ Không

- Cho biết từ ngày 1 tháng 4, 2020, bạn hoặc bất kỳ thành viên nào trong hộ gia đình của bạn có phát sinh các chi phí đáng kể (ví dụ như chi phí y tế, chăm sóc trẻ, đi lại, hoặc chi phí sinh hoạt khác) vì đại dịch COVID-19 hay không bằng cách chọn "Có" hoặc "Không"

Kể từ ngày 1 tháng 4 năm 2020, quý vị hoặc bất kỳ thành viên nào trong gia đình của quý vị phải chịu các chi phí đáng kể (ví dụ: chi phí y tế, chăm sóc trẻ em, vận chuyển hoặc các chi phí sinh hoạt khác) do hậu quả của đại dịch COVID-19 hay không? *

☒ Có ☐ Không

- Cho biết từ ngày 1 tháng 4, 2020, bạn hoặc bất kỳ thành viên nào trong hộ gia đình của bạn có gặp khó khăn tài chính khác trực tiếp hoặc gián tiếp do bùng phát đại dịch COVID-19 (ví dụ như đủ điều kiện nhận trợ cấp theo các chương trình trợ cấp phúc lợi của liên bang, tiểu bang hoặc địa phương chẳng hạn như SNAP, TANF) hay không bằng cách chọn nút "Có" hoặc "Không"

Kể từ ngày 1 tháng 4 năm 2020, quý vị hoặc bất kỳ thành viên nào trong hộ gia đình của quý vị gặp khó khăn tài chính khác trực tiếp hoặc gián tiếp do bùng phát đại dịch COVID-19 (ví dụ: đủ điều kiện để nhận hỗ trợ theo các chương trình hỗ trợ phúc lợi liên bang, tiểu bang hoặc địa phương như SNAP, TANF) hay không? *

☒ Có ☐ Không

- Cho biết bạn có nhận được email xác nhận từ Chương trình STAY DC rằng nhà cung cấp dịch vụ nhà ở của bạn đã nộp đơn đăng ký hay không

- Nếu chọn Có, hãy nhập **con số có 7 chữ số** từ thông báo email. Bạn vẫn có thể tiếp tục với đơn đăng ký mà không có **con số 7 chữ số**, tuy nhiên, việc đó có thể gây ra trì hoãn trong việc xử lý đơn đăng ký của bạn

Quý vị đã nhận được email xác nhận từ Chương trình STAY DC rằng người cung cấp nhà ở của quý vị đã nộp đơn đăng ký phải không? *



Có



Không

Vui lòng nhập số gồm 7 chữ số từ thông báo qua email. Quý vị vẫn có thể tiếp tục với đơn đăng ký mà không có số gồm 7 chữ số, tuy nhiên việc này có thể gây ra sự chậm trễ trong việc xử lý đơn đăng ký của quý vị

Dựa trên câu trả lời cho các câu hỏi, đương đơn sẽ được thông báo liệu họ có thể đủ điều kiện đăng ký hay không.

- ☐ Cẩn thận **đọc và hiểu các yêu cầu về điều kiện tham gia chương trình** như mô tả trong Những Câu Hỏi Thường Gặp để xác nhận rằng bạn đủ điều kiện tham gia chương trình.
- ☐ **Trả lời trung thực từng câu hỏi và không ghi đè các câu trả lời chính xác để tham gia chương trình này** nếu các câu trả lời trung thực của bạn cho thấy bạn không đủ điều kiện. Có thể có các chương trình và tài nguyên khác dành cho bạn, như được cho biết trong Những Câu Hỏi Thường Gặp của chúng tôi.
- ☐ Các câu trả lời của bạn cho các câu hỏi khác trong đơn có thể dẫn đến xác định không đủ điều kiện

THÔNG TIN ĐƯƠNG ĐƠN

Trang Thông Tin Đương Đơn thu thập thông tin cơ bản về bạn và các thành viên khác trong hộ gia đình. Nó cũng cho phép đương đơn mô tả và chứng minh COVID-19 đã tác động đến họ như thế nào

- ☐ Bạn sẽ cần phải thêm từng thành viên hộ gia đình vào đơn bằng cách nhấp vào Nút "Thêm Thành Viên Hộ Gia Đình" và nhập thông tin sau đây:
 - Tên, tên đệm và họ
 - Quan hệ với đương đơn
 - Ngày sinh
 - Giới tính và chủng tộc
 - Tình trạng hôn nhân
 - Tình trạng tuyển dụng
 - Tổng thu nhập hàng năm 2020
 - Thu nhập của tháng cuối cùng và trước đó (bạn sẽ được yêu cầu tải giấy tờ chứng minh thu nhập lên: (2020 W-2, 2020 Mẫu đơn 1040, sao kê thu nhập hoặc biên nhận tiền lương từ 2 tháng trước)
- (LƯU Ý: Bạn sẽ cần phải nhấp vào nút "Thêm thành viên hộ gia đình" và nhập thông tin bên trên riêng cho từng thành viên hộ gia đình)

Không có thành viên gia đình nào được thêm vào



Thêm thành viên hộ gia đình

- ☐ Nhập thông tin liên lạc của người nộp đơn bao gồm địa chỉ email và số điện thoại.
 - *Lưu ý: Chương trình **STAY DC** được cấu hình để gửi thông báo cập nhật tự động đến địa chỉ email của bạn. Các thông báo hạn chế có thể được gửi cho bạn qua điện thoại. Để đảm bảo bạn nhận được bất kỳ thông báo nào được gửi vào bất kỳ lúc nào bạn không thể nhận điện thoại, chúng tôi khuyến khích bạn cấu hình một hộp thư thoại để nhận thông báo. Có thể áp dụng cước phí điện thoại và dữ liệu.

Địa chỉ email của người nộp đơn: *

Nhập lại Địa chỉ email của người nộp đơn: *

Số điện thoại của người nộp đơn: *

Nhập lại Số điện thoại của người nộp đơn: *

Đây có phải là số điện thoại di động hay không? *

☐

Có

☐

Không

- ☐ Có biết, vào bất kỳ lúc nào từ ngày 1 tháng 4, 2020, bạn hoặc một thành viên trong hộ gia đình của bạn có nhận được trợ cấp thuê nhà từ **BẤT KỲ** chương trình nào của District sau đây hay không (Chọn tất cả các trường hợp phù hợp)

- *Vui lòng lưu ý rằng việc bạn xác nhận có tham gia bất kỳ chương trình trợ cấp nào của chính phủ liên bang, tiểu bang hoặc địa phương bên dưới KHÔNG ảnh hưởng tiêu cực đến điều kiện tham gia chương trình STAY DC của bạn. Xác nhận thu nhập được điền gần đây và việc tham gia các chương trình nhất định có thể ĐẨY NHANH quy trình xác định điều kiện và đơn đăng ký của bạn đối với chương trình này.

Vào bất kỳ thời điểm nào kể từ ngày 1 tháng 4 năm 2020, quý vị hoặc một thành viên trong gia đình của quý vị có nhận được khoản hỗ trợ thuê nhà từ BẤT KỲ chương trình nào sau đây của Quận hay không? (Đánh dấu vào tất cả các câu phù hợp)

- ☐ Chương trình Hỗ trợ nhà ở trong đại dịch COVID-19 (CHAP)
- ☐ Trợ cấp cho thuê lấy người thuê nhà làm trung tâm phục vụ (TBRA)
- ☐ Trợ cấp ổn định nhà ở (HSG)
- ☐ Chương trình Hỗ trợ tiền thuê nhà khẩn cấp DC (Địa phương)

- ☐ Cho biết, vào bất kỳ lúc nào từ ngày 1 tháng 4, 2020, bạn hoặc một thành viên trong hộ gia đình của bạn có nhận được trợ cấp từ BẤT KỲ chương trình Liên Bang nào sau đây hay không
 - Bằng việc chọn bất kỳ chương trình nào bên dưới, bạn đồng ý xác nhận rằng bạn hoặc một thành viên trong hộ gia đình của bạn nhận/đã nhận phúc lợi của Chương trình Hỗ trợ dinh dưỡng bổ sung (SNAP), Trợ cấp tạm thời dành cho các gia đình khó khăn (TANF), và/hoặc thất nghiệp (UI) từ Chính phủ DC và bạn đồng ý cho phép sử dụng dữ liệu từ các chương trình đó để xác định điều kiện tham gia Chương trình STAY DC của bạn.

Bằng việc chọn bất kỳ chương trình nào dưới đây, quý vị đồng ý xác nhận rằng quý vị hoặc một thành viên trong gia đình của quý vị nhận được/đã nhận được Chương trình Hỗ trợ Dinh dưỡng Bổ sung (SNAP), Hỗ trợ Tạm thời cho Các Gia đình Khó khăn (TANF) và / hoặc Trợ cấp Thất nghiệp (UI) từ Chính quyền Quận Columbia và rằng quý vị đồng ý sử dụng dữ liệu từ các chương trình đó nhằm mục đích xác định quý vị hội đủ điều kiện cho Chương trình STAY DC.

- ☐ Chương trình Hỗ trợ dinh dưỡng bổ sung
- ☐ Hỗ trợ tạm thời cho các gia đình khó khăn
- ☐ Thất nghiệp

- ☐ Cho biết, vào bất kỳ lúc nào từ ngày 1 tháng 4, 2020, bạn hoặc một thành viên trong hộ gia đình của bạn có nhận được trợ cấp từ BẤT KỲ chương trình trợ cấp thuê nhà hoặc trợ cấp nhà ở do liên bang tài trợ (ví dụ như Chương trình Trợ cấp nhà ở (HAP) của HUD, Live in Section 8 Housing, Phiếu chọn nhà DCHA (DCHA Housing Choice Voucher, HCV), Chương trình Ổn định tái cấp nhà cho gia đình (Family Rehousing Stabilization Program, FRSP)/Tái cấp nhà nhanh (Rapid Rehousing, RPH) do DCHA hỗ trợ) hay không bằng cách chọn nút "Có" hoặc "Không"

Vào bất kỳ thời điểm nào kể từ ngày 1 tháng 4 năm 2020, quý vị hoặc một thành viên trong gia đình của quý vị có nhận được hỗ trợ từ BẤT KỲ chương trình hỗ trợ thuê nhà hoặc nhà ở nào do liên bang tài trợ (ví dụ: Chương trình Hỗ trợ Nhà ở HUD (HAP), Sống trong Nhà ở Mục 8, Phiếu Lựa chọn Nhà ở DCHA HCVP), DCHA hỗ trợ Chương trình Ổn định Chuyển nhà mới cho Gia đình (FRSP)/Chuyển nhà mới Nhanh chóng (RPH))? *



Có



Không

- ☐ Nếu có, vui lòng tải một bản sao của thông báo trao phúc lợi của bạn hoặc giấy tờ khác về trợ cấp đã nhận lên (ví dụ như sao kê thanh toán hoặc xác nhận của ngân hàng về ký gửi tiền):

Nếu có, vui lòng tải lên bản sao thư trao phúc lợi hoặc tài liệu về khoản hỗ trợ khác mà quý vị đã nhận được (Quý vị có thể tải lên nhiều tệp đính kèm, ví dụ: bản sao kê thanh toán hoặc xác nhận của ngân hàng về việc gửi tiền. Các loại tệp được chấp nhận: .pdf; .jpg; .jpeg; .png; .gif; .tif):

Thêm tài liệu



- ☐ Cho biết địa chỉ nhận thư của bạn có giống với địa chỉ cư trú của bạn hay không bằng cách chọn nút "Có" hoặc "Không"
- ☐ Nếu "Không", vui lòng nhập **địa chỉ nhận thư** của bạn (số nhà, địa chỉ đường, thành phố, mã zip và tiểu bang); Bạn sẽ phải giải thích ngắn gọn về lý do tại sao địa chỉ nhận thư của bạn lại khác với căn hộ thuê nơi bạn cư trú



Địa chỉ gửi thư của quý vị có giống với địa chỉ cư trú của quý vị hay không? *



Có



Không

Dòng địa chỉ gửi thư 1: *

Địa chỉ dòng 2:

Thành phố *

Tỉnh: *

Mã bưu chính: *

Xác thực địa chỉ

Vui lòng giải thích lý do tại sao địa chỉ gửi thư của quý vị khác với địa chỉ đơn vị thuê nhà của quý vị: *



- Trong trường hợp mở được cung cấp, bạn sẽ cần phải mô tả COVID-19 đã tác động đến bạn như thế nào qua việc đủ điều kiện nhận bảo hiểm thất nghiệp, giảm thu nhập, phát sinh các chi phí đáng kể, và/hoặc khó khăn tài chính khác
 - Bạn sẽ cần phải đính kèm giấy tờ hỗ trợ để chứng minh mất thu nhập, chi phí đáng kể, và/hoặc khó khăn tài chính khác (ví dụ như sao kê bảo hiểm thất nghiệp hoặc Mẫu đơn 1099-G, sao kê thanh toán hàng tháng trước VÀ sau khi có tác động của COVID-19, xác nhận của nhà tuyển dụng cho thấy giảm thu nhập, bản sao chi phí y tế, chăm sóc trẻ, đi lại, hoặc các chi phí đáng kể khác mà hộ gia đình của bạn đã phải chịu vì COVID, thư phê duyệt đối với các chương trình trợ cấp của chính phủ liên bang, tiểu bang hoặc địa phương chẳng hạn như Medicare, SNAP, TANF, xác nhận bằng văn bản của chủ lao động của bạn, người thụ lý hồ sơ hoặc cơ quan chính phủ).
 - Nếu bạn không có giấy tờ thích hợp, vui lòng điền vào **mẫu đơn Tự xác nhận STAY DC ERAP** sẽ được sử dụng thay cho giấy tờ hỗ trợ.
 - Đây là một bản tuyên bố bằng văn bản cho phép ghi nhận điều kiện tham gia chương trình dựa trên bất kỳ MỘT hoặc NHIỀU tiêu chí sau đây:
 - Tác động tài chính (ví dụ như thất nghiệp, giảm thu nhập, chi phí tăng đáng kể, hoặc khó khăn tài chính khác)
 - Tác động nhà ở (ví dụ như nguy cơ không ổn định nhà ở hoặc vô gia cư)
 - Nơi cư trú (ví dụ như giấy tờ chứng minh nơi cư trú tại một căn hộ thuê đủ điều kiện nếu không có một hợp đồng thuê nhà/mướn/thỏa thuận thuê phụ)
 - Đọc kỹ từng phần và CHỈ điền các phần tiêu chí phù hợp mà bạn không thể cung cấp giấy tờ hỗ trợ được yêu cầu và do đó cần phải tự xác nhận.

Vui lòng lưu ý rằng việc sử dụng tự xác nhận sẽ dẫn đến trì hoãn trong xử lý đơn đăng ký của bạn, có thể yêu cầu thông tin bổ sung từ bạn hoặc dẫn đến những giới hạn đối với số tiền trợ cấp dành cho bạn.

Vui lòng mô tả việc đại dịch COVID-19 đã tác động đến quý vị như thế nào thông qua việc đủ điều kiện nhận trợ cấp thất nghiệp, giảm thu nhập, chi phí đáng kể phát sinh và/hoặc khó khăn tài chính khác: *

4000 Số ký tự còn lại

Vui lòng đính kèm tài liệu hỗ trợ để chứng minh việc mất thu nhập, chi phí đáng kể và/hoặc khó khăn tài chính khác (ví dụ: báo cáo trợ cấp thất nghiệp hoặc Mẫu 1099-G, báo cáo lương hàng tháng trước VÀ sau tác động của đại dịch COVID-19, thư từ chủ lao động cho thấy giảm thu nhập, các bản sao chi phí y tế, chăm sóc trẻ em, vận chuyển hoặc các chi phí đáng kể khác mà hộ gia đình của quý vị đã phải gánh chịu do đại dịch COVID, Công văn Chấp thuận cho các chương trình hỗ trợ của liên bang, tiểu bang hoặc chính quyền địa phương như Medicare, SNAP, TANF, văn bản xác nhận từ chủ lao động của quý vị, nhân viên phụ trách hoặc cơ quan chính phủ). Việc sử dụng chứng thực bằng văn bản từ các bên thứ ba (Quý vị có thể tải lên nhiều tệp đính kèm, ví dụ: từ nhà tuyển dụng, nhân viên phụ trách hoặc cơ quan chính phủ) có thể dẫn đến việc xử lý đơn của quý vị bị chậm trễ do cần thêm thời gian và nỗ lực để xác nhận các chứng thực của họ. *

Thêm tài liệu

- ☐ Cho biết bạn có giấy phép lái xe có ảnh hợp lệ hoặc thẻ căn cước có dán ảnh (hoặc hết hạn 8 năm trở xuống) do DC hoặc một cơ quan thẩm quyền khác của Tiểu bang cấp bằng cách chọn nút "Có" hoặc "Không"
- ☐ Nếu là "Có", nhập số giấy phép lái xe của bạn, tiểu bang cấp giấy phép lái xe, và tải một bản sao giấy phép lái xe của bạn lên

Quý vị có bằng lái xe có ảnh hợp lệ (hoặc đã hết hạn từ tám năm trở xuống) hoặc thẻ căn cước có ảnh do Quận Columbia hoặc cơ quan tài phán khác của Tiểu bang cấp hay không? *



Có



Không

Số bằng lái xe: *

Trường bắt buộc

Trạng thái bằng lái xe: *

District of Columbia ▼

Vui lòng tải lên bản sao giấy tờ chứng minh của quý vị: *

Thêm tài liệu



- ☐ Nếu "Không", sử dụng danh sách xổ xuống để chọn giấy tờ chứng minh nhân thân thay thế (căn cước tiểu bang, hộ chiếu Hoa Kỳ, hoặc căn cước quân nhân)
 - ☐ Khi chọn giấy tờ thay thế, tiến hành nhập số căn cước tiểu bang, số hộ chiếu, hoặc số căn cước quân nhân và tải bản sao của giấy tờ tùy thân đã chọn lên

Quý vị có bằng lái xe có ảnh hợp lệ (hoặc đã hết hạn từ tám năm trở xuống) hoặc thẻ căn cước có ảnh do Quận Columbia hoặc cơ quan tài phán khác của Tiểu bang cấp hay không? *



Có



Không

Quý vị có Thẻ căn cước Tiểu bang, Hộ chiếu Hoa Kỳ hoặc Thẻ căn cước Quân đội hợp lệ hay không? *

Thẻ căn cước của Tiểu bang ▼

Số thẻ căn cước tiểu bang: *

Vui lòng tải lên bản sao giấy tờ chứng minh của quý vị: *

Thêm tài liệu



- ☐ Nếu chọn "Không có trường hợp nào bên trên" từ danh sách xổ xuống, thì tiến hành chọn một loại giấy tờ tùy thân bạn có thể cung cấp như sau (có thể yêu cầu các thủ tục xác thực bổ sung hoặc có thể có trì hoãn) cùng với bản sao của giấy tờ tùy thân đã chọn:
 - ☐ Hộ chiếu hoặc thẻ hộ chiếu quốc tế
 - ☐ Thẻ thường trú nhân hoa kỳ

- Phiếu biên nhận đăng ký ngoại kiều
- Căn cước chính phủ hoa kỳ và người phụ thuộc của quân nhân
- Thẻ ID của trường đại học, cao đẳng, hoặc trung học có ảnh
- giấy tờ do chủ lao động cấp có thể xác minh

Quý vị có bằng lái xe có ảnh hợp lệ (hoặc đã hết hạn từ tám năm trở xuống) hoặc thẻ căn cước có ảnh do Quận Columbia hoặc cơ quan tài phán khác của Tiểu bang cấp hay không? *

☐ Có ☒ Không

Quý vị có Thẻ căn cước Tiểu bang, Hộ chiếu Hoa Kỳ hoặc Thẻ căn cước Quân đội hợp lệ hay không? *

Không có mục nào ở trên ▼

Vui lòng chọn một loại giấy tờ chứng minh quý vị có thể cung cấp (có thể yêu cầu thủ tục xác thực bổ sung hoặc có thể có sự chậm trễ): * ⓘ

Thẻ học sinh, sinh viên Đại học, Cao đẳng hoặc Trung ▼

Vui lòng tải lên bản sao giấy tờ chứng minh của quý vị: *

Thêm tài liệu 

THÔNG TIN TRỢ CẤP THUÊ NHÀ

- ☐ Cho biết có phải bạn cần trợ cấp thuê nhà hay không bằng cách chọn nút "Có" hoặc "Không"

Thông Tin Hỗ Trợ Tiền Thuê Nhà

Quý vị đang yêu cầu Hỗ trợ Thuê nhà? *

☒ Có ☐ Không

- ☐ Cho biết bạn thanh toán tiền thuê nhà cho một cá nhân hay công ty bằng cách chọn nút "Cá Nhân" hoặc "Công Ty"
- Nếu là "Cá Nhân", nhập thông tin của họ như ghi trong hợp đồng thuê nhà:
 - Tên (tên, tên đệm, họ)
 - Địa chỉ nhận thư (số nhà, đường, thành phố, mã zip và tiểu bang)
 - Thông tin liên lạc (số điện thoại và địa chỉ email)
 - Nếu là "Công Ty", nhập thông tin của họ như ghi trong hợp đồng thuê nhà:

- Tên Hợp Pháp
- Địa chỉ nhận thư (số nhà, đường, thành phố, mã zip và tiểu bang)
- Thông tin liên lạc (số điện thoại và địa chỉ email)

Người cung cấp nhà ở của quý vị là cá nhân hay công ty? * ☒ Cá nhân ☐ Công ty	
Tên của người cung cấp nhà ở * 	Người cung cấp nhà ở của quý vị là cá nhân hay công ty? * ☐ Cá nhân ☒ Công ty
Tên đệm của người cung cấp nhà ở 	Tên pháp lý của công ty: * ?
Họ của người cung cấp nhà ở * 	Địa chỉ công ty: *
Dòng địa chỉ gửi thư 1 của người cung cấp nhà ở * 	Địa chỉ dòng 2:
Địa chỉ dòng 2: 	Thành phố *
Thành phố * 	Tỉnh: *
Tỉnh: * 	Mã bưu chính: *
Mã bưu chính: * 	
Xác thực địa chỉ	Xác thực địa chỉ

- ☐ Cho biết bạn có nhận được thông báo quá hạn từ nhà cung cấp dịch vụ nhà ở của bạn hoặc đã được liên lạc bởi Văn Phòng Bệnh Vực Người Thuê Nhà (OTA) hay không bằng cách chọn nút "Có" hoặc "Không"

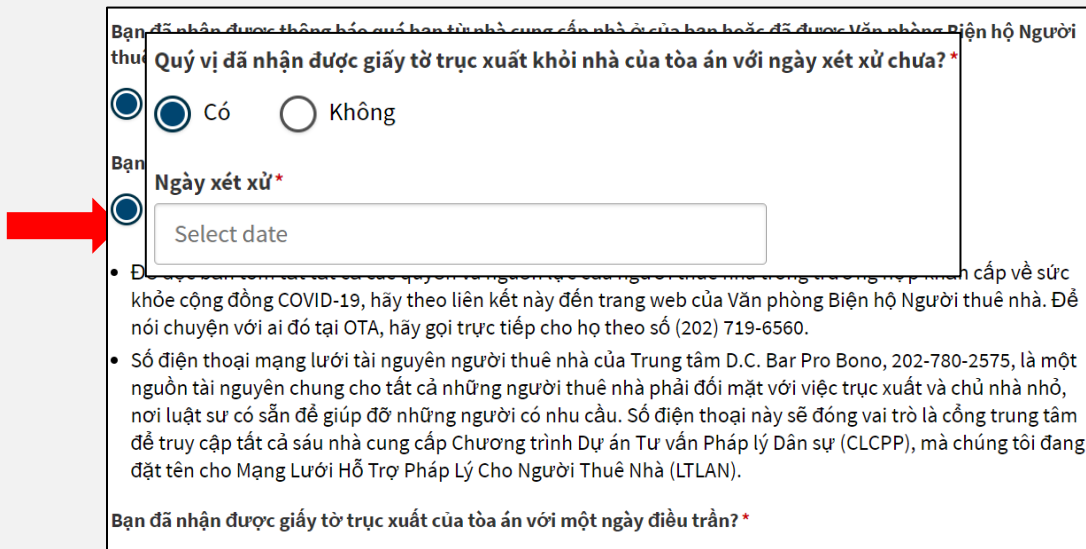
Quý vị đã nhận được thông báo quá hạn trước đây từ người cung cấp nhà ở của mình hoặc đã được Văn phòng Hỗ trợ Người thuê nhà (OTA) liên hệ hay chưa? *

☒ Có ☐ Không

- ☐ Cho biết bạn có nhận được thông báo trực xuất trước 7 ngày hay không bằng cách chọn nút "Có" hoặc "Không"
- Nếu "Có," vui lòng đọc kỹ thông tin sau đây:
 - Để đọc một bản tóm tắt về tất cả các quyền và tài nguyên của người thuê nhà trong trường hợp khẩn cấp y tế công liên quan đến COVID-19, hãy mở liên kết sau đây đến trang web của Văn Phòng Bệnh Vực Người Thuê Nhà. Để nói chuyện với một người tại OTA, hãy trực tiếp gọi cho họ theo số (202) 719-6560.
 - Số điện thoại của Mạng Lưới Tài Nguyên Dành Cho nhà cung cấp dịch vụ nhà ở và Người Thuê Nhà (Housing Provider Tenant Resource Network) của Trung Tâm Dịch Vụ Thiện Nguyện của Luật Sư Đoàn D.C. (D.C. Bar Pro Bono Center), 202-780-2575, là một tài nguyên tổng quát dành cho tất cả những người thuê nhà nào đang đối diện với nguy cơ bị trục xuất và các nhà cung cấp dịch vụ nhà ở quy mô nhỏ, ở đó

sẽ có các luật sư giúp đỡ những ai có nhu cầu. Số điện thoại này sẽ đóng vai trò như một cửa ngõ trung tâm để tiếp cận tất cả 6 nhà cung cấp của Chương trình Civil Legal Counsel Projects (CLCPP), mà chúng tôi gọi là Mạng Lưới Hỗ Trợ Pháp Lý Dành Cho Chủ Nhà và Người Thuê Nhà (Landlord Tenant Legal Assistance Network, LTLAN).

- ☐ Cho biết bạn có nhận được giấy trục xuất của tòa với ngày điều trần hay không bằng cách chọn nút "Có" hoặc "Không"



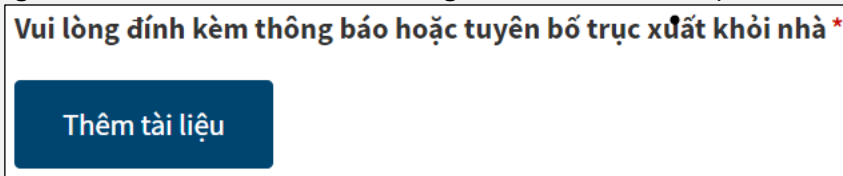
The screenshot shows a web form with the following elements:

- Header: **Bạn đã nhận được thông báo quá hạn từ nhà cung cấp nhà ở của bạn hoặc đã được Văn phòng Biện hộ Người thuê nhà gọi?**
- Question: **Quý vị đã nhận được giấy trục xuất khỏi nhà của tòa án với ngày xét xử chưa? ***
- Radio buttons: ☒ Có, ☐ Không
- Field: **Ngày xét xử *** with a dropdown menu showing "Select date". A red arrow points to this field.
- Text: **Bạn đã nhận được giấy trục xuất của tòa án với một ngày điều trần? ***
- Footnote text:

• Để được thêm vào danh sách tài nguyên người thuê nhà của Trung tâm D.C. Bar Pro Bono, 202-780-2575, là một nguồn tài nguyên chung cho tất cả những người thuê nhà phải đối mặt với việc trục xuất và chủ nhà nhỏ, nơi luật sư có sẵn để giúp đỡ những người có nhu cầu. Số điện thoại này sẽ đóng vai trò là cổng trung tâm để truy cập tất cả sáu nhà cung cấp Chương trình Dự án Tư vấn Pháp lý Dân sự (CLCPP), mà chúng tôi đang đặt tên cho Mạng Lưới Hỗ Trợ Pháp Lý Cho Người Thuê Nhà (LTLAN).

- Nếu "Có", ghi ngày điều trần vào trường mở

- ☐ Đính kèm thông báo trục xuất hoặc sao kê/thông báo tiền thuê nhà quá hạn:



The screenshot shows a button with the text **Thêm tài liệu** (Add file).

- ☐ Cho biết bạn có hợp đồng thuê nhà hoặc hợp đồng thuê phụ chính thức hoặc thỏa thuận Hợp Tác Vốn Hữu Hạn với nhà cung cấp dịch vụ nhà ở của bạn hay không bằng cách chọn nút "Có" hoặc "Không"
 - Nếu chọn "Có", nhập thông tin hợp đồng thuê nhà sau đây và đính kèm một bản sao có chữ ký của hợp đồng thuê nhà hoặc (các) thỏa thuận thuê nhà bao gồm tất cả các tháng bạn đang xin trợ cấp
 - Ngày ký hợp đồng thuê nhà gốc

Quý vị có hợp đồng thuê tài sản hoặc thuê lại chính thức hoặc hợp đồng Hợp tác Cổ phần Giới hạn với người cung cấp nhà ở của quý vị hay không? *

☒ Có ☐ Không

Ngày hợp đồng cho thuê ban đầu được ký kết *

Select date

Vui lòng đính kèm bản sao có chữ ký (các) hợp đồng thuê tài sản hoặc cho thuê nhà bao gồm tất cả (các) tháng quý vị đang yêu cầu hỗ trợ *

Thêm tài liệu 

- Thêm mỗi tháng bạn xin trợ cấp bằng cách nhấp vào Nút "Thêm Tháng" và nhập thông tin sau đây:
 - Tháng và Năm
 - Tổng số tiền thuê nhà hàng tháng
 - Số tiền được cung cấp bởi một chương trình khác của Liên Bang, Tiểu bang hoặc Địa Phương
 - Tổng phần tiền thuê nhà chưa thanh toán của người thuê nhà (không bao gồm phí phạt trễ):
 - Cho biết số tiền này có quá hạn hay không bằng cách chọn nút "Có" hoặc "Không"

Ứng viên đủ điều kiện nhận tối đa 12 tháng tiền thuê quá hạn (không trước ngày 1 tháng 4 năm 2020) và tối đa 3 tháng trong tương lai kể từ ngày nộp đơn. Nếu chi phí tiện ích đã bao gồm trong tiền thuê nhà hàng tháng, thì tất cả các khoản tiền này được coi là tiền thuê nhà. Nếu chi phí tiện ích KHÔNG bao gồm trong tiền thuê nhà và quý vị chỉ trả cho từng nhà cung cấp tiện ích riêng, thì chỉ liệt kê chi phí thuê nhà trong phần này và liệt kê chi phí từng tiện ích trong phần tiếp theo có tiêu đề "Tiện ích". Chọn "Thêm tháng" bên dưới để nhập số tiền cần hỗ trợ vay theo tháng.

Không có tiện ích nào được chọn

Thêm tháng

(LƯU Ý: Khoản trợ cấp được yêu cầu từ chương trình này sẽ được tự động tính từ thông tin đã cung cấp)
 (LƯU Ý: Nhấp vào Nút "Thêm Tháng" và nhập thông tin bên trên riêng cho từng tháng trợ cấp)

DỊCH VỤ TIỆN ÍCH

- Cho biết các dịch vụ tiện ích của bạn có bao gồm trong tiền thuê nhà của bạn hoặc được cung cấp bởi nhà cung cấp dịch vụ nhà ở hiện tại của bạn hay không bằng cách chọn nút "Có" hoặc "Không"
 - Nếu "Không", cho biết có phải bạn xin trợ cấp dịch vụ tiện ích hay không bằng cách chọn nút "Có" hoặc "Không"
- Nếu bạn xin trợ cấp dịch vụ tiện ích, hãy thêm riêng từng dịch vụ tiện ích bằng cách nhấp vào Nút "Thêm Dịch Vụ Tiện Ích" và nhập thông tin sau đây như được ghi trên hóa đơn:
 - Sử dụng danh sách xổ xuống để chọn Loại Dịch Vụ Tiện Ích (Điện - PEPCO, Ga - Washington Gas, & Nước & Nước Thải – DC Water)
 - Số tài khoản của nhà cung cấp dịch vụ tiện ích
 - Tháng và Năm
 - Số Tiền Còn Nợ
 - Cho biết liệu số tiền đó có quá hạn hay không

- Số tiền được cung cấp bởi một chương trình khác của Liên Bang hoặc Tiểu bang
- **TẢI hóa đơn dịch vụ tiện ích lên đối với số tiền bạn xin trợ cấp**

Tất cả các tiện ích của quý vị có được bao gồm trong tiền thuê nhà của quý vị hay được cung cấp bởi người cung cấp nhà ở hiện tại của quý vị hay không? *

☐ Có ☒ Không

Quý vị đang yêu cầu hỗ trợ về tiện ích? *

☒ Có ☐ Không

Ứng viên đủ điều kiện nhận tối đa 12 tháng thanh toán tiện ích quá hạn (không sớm hơn ngày 1 tháng 4 năm 2020) kể từ ngày nộp đơn.

Các tiện ích có thể bao gồm điện, khí đốt, nước và cống rãnh.

Không cần nhập các tiện ích nếu đã được chủ nhà cho thuê của mình thanh toán theo gói thuê nhà.

Các dịch vụ viễn thông (điện thoại, truyền hình cáp, Internet) được cung cấp nếu nhà cho thuê không đủ điều kiện sử dụng.

Chi phí năng lượng (ví dụ: nhiên liệu, dầu) không đủ điều kiện, vui lòng truy cập <https://doee.dc.gov/liheap>

Không có tiện ích nào được thêm vào

[Thêm tiện ích](#)

(LƯU Ý: Khoản trợ cấp được yêu cầu từ chương trình này sẽ được tự động tính từ thông tin đã cung cấp)
(LƯU Ý: Nhấp vào Nút "Thêm Dịch Vụ Tiện Ích" và nhập thông tin bên trên riêng cho từng dịch vụ tiện ích)

THÔNG TIN THANH TOÁN CỦA NGƯỜI THUÊ NHÀ

- ☐ Chương trình này được thiết kế để trực tiếp thanh toán cho các nhà cung cấp dịch vụ nhà ở và dịch vụ tiện ích. Tuy nhiên, trong các trường hợp hiếm gặp trong đó nhà cung cấp dịch vụ nhà ở của bạn không phản hồi, hoặc không sẵn sàng chấp nhận thanh toán trực tiếp, bạn CÓ THỂ đủ điều kiện trực tiếp nhận trợ cấp thanh toán.
- ☐ Nếu được duyệt trực tiếp thanh toán với tư cách người thuê nhà, khoản thanh toán sẽ được gửi đến địa chỉ nhận thư được cung cấp ở Mục 2: Thông Tin Đường Đơn.

XÁC NHẬN

- ☐ Bạn sẽ phải cho biết và ký tên điện tử để đảm bảo bạn đã đọc và hiểu các phát biểu khẳng định, xác nhận và cho phép này
 - **TUYÊN BỐ XÁC NHẬN**
 - Tôi/Chúng tôi hiểu rằng tất cả thông tin được cung cấp trong đơn đăng ký này đối với chương trình STAY DC là chính xác và hoàn chỉnh theo sự hiểu biết chính xác nhất của tôi/chúng tôi.
 - Tôi/Chúng tôi xác nhận rằng hộ gia đình của tôi/chúng tôi đủ điều kiện tham gia chương trình STAY DC vì một hoặc nhiều thành viên hộ gia đình của tôi/chúng tôi: đủ điều kiện nhận bảo hiểm thất nghiệp, hoặc bị giảm thu nhập hộ gia đình, phát sinh các chi phí đáng kể, hoặc gặp khó khăn tài chính khác trực tiếp hoặc gián tiếp do bùng phát dịch COVID-19.
 - Tôi/Chúng tôi xác nhận rằng tôi có thỏa thuận thuê nhà và nghĩa vụ thuê hiện hành đối với căn hộ thuê và trong (các) khoảng thời gian hàng tháng xin trợ cấp theo đơn đăng ký này.

- Tôi/Chúng tôi xác nhận rằng hộ gia đình của tôi/chúng tôi có nguy cơ gặp cảnh vô gia cư hoặc không ổn định về nhà ở, có thể gồm có (i) thông báo phí dịch vụ tiện ích hoặc tiền thuê nhà quá hạn hoặc thông báo trục xuất, (ii) điều kiện sống không an toàn hoặc không có lợi cho sức khỏe, hoặc (iii) bất kỳ nguy cơ nào khác làm vào cảnh vô gia cư hoặc không ổn định về nhà ở.
- Tôi/Chúng tôi xác nhận rằng tổng thu nhập hộ gia đình của tôi đủ điều kiện nhận trợ cấp và không vượt quá 80 phần trăm thu nhập bình quân khu vực ở nơi có căn hộ thuê của tôi.
- Tôi/Chúng tôi xác nhận rằng tổng số tiền thu nhập hàng tháng được khai trong đơn đăng ký tham gia chương trình STAY DC này là đầy đủ và chính xác.
- Tôi/Chúng tôi xác nhận rằng hộ gia đình của tôi chưa nhận được, hiện không nhận và không dự kiến nhận được trợ cấp từ một nguồn trợ cấp hay hỗ trợ công cộng hoặc tư nhân khác chi trả cho cùng các chi phí nghĩa vụ thuê nhà hoặc dịch vụ tiện ích được khai theo chương trình STAY DC.

Chứng Nhận
*Biểu thị Trường Bắt Buộc

Vui lòng đọc kỹ các tuyên bố sau đây và chỉ xác nhận những tuyên bố liên quan đến quý vị và đơn đăng ký của quý vị:

- ☐ Tôi/chúng tôi xác nhận rằng tất cả thông tin được đề cập trong đơn STAY DC này là chính xác và đầy đủ theo hiểu biết tốt nhất của tôi/chúng tôi. *
- ☐ Tôi/chúng tôi xác nhận rằng một hoặc nhiều thành viên trong hộ gia đình của tôi/chúng tôi: đủ điều kiện được hưởng các quyền lợi bảo hiểm thất nghiệp (Giao diện người dùng) của Đặc Khu Columbia (Đặc Khu) bất kỳ lúc nào sau ngày 1 tháng 1 năm 2020 hoặc bị giảm thu nhập hộ gia đình, phát sinh chi phí đáng kể hoặc gặp khó khăn tài chính khác do, trực tiếp hoặc gián tiếp, tình trạng khẩn cấp về sức khỏe cộng đồng COVID-19. *
- ☐ Tôi/chúng tôi xác nhận rằng tôi có hợp đồng thuê và nghĩa vụ cho nợ tiền thuê nhà hiện tại đối với bên cho thuê và trong thời gian hàng (các) tháng yêu cầu hỗ trợ theo đơn này. *
- ☐ Tôi/chúng tôi xác nhận rằng hộ gia đình tôi/chúng tôi chưa nhận được, hiện không chuẩn bị nhận được hỗ trợ từ nguồn trợ cấp cộng đồng hoặc tư nhân khác, hoặc hỗ trợ bao trả những chi phí cho thuê nhà hoặc tiện ích tương tự trong đơn nộp cho chương trình STAY DC. *
- ☐ Tôi/chúng tôi xác nhận rằng tổng thu nhập hộ gia đình của tôi/chúng tôi không vượt quá 80% thu nhập trung bình theo diện tích của khu vực của bên cho thuê của tôi/chúng tôi. *
- ☐ Tôi/chúng tôi xác nhận rằng tổng thu nhập hàng tháng của tất cả các thành viên hộ gia đình trưởng thành được nộp trong đơn đăng ký chương trình STAY DC này là đầy đủ và chính xác. *
- ☐ Tôi/chúng tôi xác nhận rằng hộ gia đình tôi/chúng tôi chưa nhận được, hiện không chuẩn bị nhận được hỗ trợ từ nguồn trợ cấp cộng đồng hoặc tư nhân khác, hoặc hỗ trợ bao trả những chi phí cho thuê nhà hoặc tiện ích tương tự trong đơn nộp cho chương trình STAY DC. *

○ XÁC NHẬN

- Tôi/Chúng tôi hiểu rằng việc nộp đơn đăng ký của tôi/chúng tôi theo phương thức điện tử và chữ ký điện tử đóng vai trò như xác nhận bằng văn bản và có ký tên vì mục đích của chương trình STAY DC.
- Tôi/Chúng tôi tuyên bố (hoặc xác nhận, xác minh, hoặc trình bày) rằng thông tin nói trên là có thực và chính xác và chịu trách nhiệm trước pháp luật nếu khai man. Tôi/chúng tôi đồng ý cung cấp, khi có yêu cầu, thông tin hoặc tài liệu bổ sung cho Người Quản Lý Chương trình.
- Tôi/Chúng tôi cũng hiểu rằng khai man hoặc thông tin giả mạo sẽ là căn cứ để bác đơn đăng ký của chúng tôi, chấm dứt trợ cấp thuê nhà hoặc dịch vụ tiện ích, thu hồi bất kỳ khoản tiền nào đã phân bổ và/hoặc cấm tham gia các chương trình trợ cấp khác hiện tại hoặc trong tương lai do DHS quản lý.
- Tôi/Chúng tôi hiểu rằng đây là đơn đăng ký nhận trợ cấp và việc ký tên vào đơn này không có giá trị ràng buộc chương trình STAY DC phải cung cấp trợ cấp thuê nhà hoặc

trợ cấp dịch vụ tiện ích, nó cũng không ràng buộc tôi/chúng tôi phải chấp nhận bất kỳ khoản trợ cấp nào được đề nghị.

- Tôi/Chúng tôi hiểu rằng sẽ có những nỗ lực hợp lý để thanh toán trực tiếp cho nhà cung cấp dịch vụ nhà ở hoặc nhà cung cấp dịch vụ tiện ích của tôi/chúng tôi. Trong trường hợp các khoản thanh toán được thực hiện trực tiếp cho tôi/chúng tôi (ví dụ như vì nhà cung cấp dịch vụ nhà ở từ chối tham gia chương trình), bất kỳ khoản tiền nào được cấp cho tôi/chúng tôi theo chương trình STAY DC phải được trả để đáp ứng bất kỳ nghĩa vụ thuê nhà và dịch vụ tiện ích nào phù hợp, chưa thanh toán.
- Tôi/Chúng tôi không phản đối các thắc mắc của District, Bộ Ngân Khố Hoa Kỳ hoặc những người được chỉ định, vì mục đích xác minh thông tin được cho biết trong đây.
- Tôi/Chúng tôi đã nhận được, đọc và hiểu các yêu cầu về điều kiện tham gia chương trình STAY DC, các quy định của chương trình và các yêu cầu tuân thủ và theo đây đồng ý tuân thủ các yêu cầu đó trong thời gian chúng tôi được thực thi

XÁC NHẬN

- Tôi/chúng tôi hiểu rằng việc nộp đơn điện tử và chữ ký điện tử của tôi/chúng tôi là những chứng nhận bằng văn bản được ký phục vụ cho các nội dung của chương trình STAY DC có liên quan.
- Tôi/chúng tôi tuyên bố (hoặc xác nhận, xác minh hoặc nêu rõ) sẽ chịu các hình phạt nếu khai man những thông tin trên đây là đúng và chính xác. Tôi/chúng tôi đồng ý cung cấp thông tin hoặc tài liệu bổ sung theo yêu cầu cho Quản trị viên Chương trình theo yêu cầu.
- Tôi/chúng tôi cũng hiểu rằng những tuyên bố hoặc thông tin sai lệch sẽ là khiến đơn đăng ký của chúng tôi bị từ chối hỗ trợ tiền thuê nhà hoặc chi phí tiện ích, thu hồi bất kỳ khoản tiền nào đã được hỗ trợ hoặc ngăn chặn tham gia các chương trình hỗ trợ hiện tại hoặc tương lai do DHS chủ trì.
- Tôi/chúng tôi hiểu rằng đây là đơn xin hỗ trợ và việc ký đơn này không bắt buộc chương trình STAY DC hỗ trợ tiền thuê nhà hoặc chi phí tiện ích cũng như không bắt buộc tôi phải nhận bất kỳ khoản hỗ trợ nào do bên hỗ trợ cung cấp.

Tôi/chúng tôi hiểu rằng chúng tôi sẽ cố gắng thanh toán trực tiếp cho chủ nhà hoặc đơn vị cung cấp tiện ích của tôi/chúng tôi. Trong trường hợp tôi/chúng tôi được thanh toán trực tiếp (ví dụ: do chủ nhà từ chối tham gia vào chương trình), chúng tôi sẽ sử dụng khoản bất kỳ khoản được giải ngân nào để thanh toán tiền thuê nhà hoặc chi phí tiện ích tương ứng. Tôi/chúng tôi không từ chối trả lời các câu hỏi từ Đặc Khu, Kho Bạc Hoa Kỳ hoặc nhân viên có thẩm quyền nhằm mục đích xác minh các nội dung được nêu trong tài liệu này. Tôi/chúng tôi đã nhận được, đọc và hiểu các yêu cầu về điều kiện, hướng dẫn tham gia chương trình và các yêu cầu tuân thủ của chương trình STAY DC và tuân thủ thực hiện những điều này.

☐ Tôi đã đọc và hiểu các xác nhận ở trên *

Chữ ký điện tử

○ CHO PHÉP TIẾT LỘ THÔNG TIN

- Chữ ký của bạn trên mẫu đơn này cho phép chương trình STAY DC sử dụng giấy cho phép này và thông tin thu thập được với giấy này, để quản lý và thực thi các quy định và chính sách của chương trình STAY DC.
- Theo đây tôi cho phép các công ty dịch vụ tiện ích District of Columbia (bao gồm nhưng không giới hạn ở PEPCO, Washington Gas, và DC Water) tiết lộ số tài khoản và thông tin tài khoản của tôi. Trường hợp này bao gồm thông tin tổng hợp để cho phép Chính Quyền District và các tổ chức thay mặt Chính Quyền District đánh giá điều kiện tham gia và phân tích tác động của các gánh nặng dịch vụ tiện ích để tài trợ liên bang theo chương trình Cùng Nhau Vững Mạnh Hơn Bằng Cách Hỗ Trợ Bạn (Stronger Together by Assisting You), được Bộ Ngân Khố Hoa Kỳ tài trợ.
- Bất kỳ cá nhân hay tổ chức nào, bao gồm bất kỳ cơ quan chính phủ nào có thể được yêu cầu tiết lộ thông tin. Có thể yêu cầu thông tin từ, nhưng không giới hạn ở, cá nhân và/hoặc tổ chức sau đây: tòa án, cơ quan thực thi pháp luật, nhà cung cấp dịch vụ nhà ở, chủ lao động trong quá khứ và hiện tại, Cơ Quan Dịch Vụ Xã Hội, công ty

dịch vụ tiện ích, và các bên thứ ba thương mại, phi lợi nhuận và thuộc chính phủ khác được thấy là hợp lý.

- Bằng việc ký tên vào mẫu đơn này, tôi cho phép các cá nhân, cơ quan, hãng sở hoặc công ty bên trên cung cấp các tài liệu hoặc hồ sơ liên quan đến chương trình STAY DC để kiểm tra và sao chép.

- Theo đây tôi cho phép chương trình STAY DC công bố thông tin về tôi/hộ gia đình của tôi (không bao gồm thông tin nhận dạng cá nhân) và bất kỳ trợ cấp nào tôi có thể nhận được trên một trang web công khai có thể tìm kiếm trong nỗ lực đảm bảo minh bạch công khai và giải trình trách nhiệm của chương trình. Thông tin được công bố có thể gồm có số hộ gia đình đủ điều kiện nhận tài trợ, loại trợ cấp được cung cấp, tỉ lệ chấp nhận của đương đơn, tài trợ trung bình được cung cấp mỗi hộ gia đình, mức thu nhập của hộ gia đình, và số khoản thanh toán tiền thuê nhà hoặc dịch vụ tiện ích hàng tháng trung bình được đài thọ bởi tài trợ.

ỦY QUYỀN TIẾT LỘ THÔNG TIN

- Chữ ký của quý vị trên đơn này đồng nghĩa với việc cho phép chương trình STAY DC sử dụng giấy ủy quyền này và thông tin trong đó cho mục đích quản lý và thi hành các quy tắc và chính sách của STAY DC.
- Tôi ủy quyền cho các công ty cung cấp tiện ích tại Đặc Khu Columbia (bao gồm nhưng không giới hạn PEPCO, Washington Gas và DC Water) tiết lộ số tài khoản và thông tin tài khoản của tôi. Điều này bao gồm thông tin truy thu với mục đích cho phép Chính quyền Quận và các cơ quan chức năng thay mặt Chính quyền Quận đánh giá tính đủ điều kiện và phân tích tác động đến gánh nặng tiện ích cho tài trợ liên bang theo chương trình Cùng nhau hỗ trợ quý vị mạnh mẽ hơn, được Kho Bạc Hoa Kỳ tài trợ.
- Bất kỳ cá nhân hoặc tổ chức nào, kể cả cơ quan chính phủ có thể yêu cầu tiết lộ thông tin. Thông tin có thể được yêu cầu từ, nhưng không giới hạn ở, các cá nhân và/hoặc tổ chức sau: tòa án, cơ quan thi hành pháp luật, nhà cung cấp nhà ở, nhà tuyển dụng trong quá khứ và hiện tại, Cơ Quan Dịch Vụ Xã Hội, các công ty tiện ích và các bên thứ ba được coi là thương mại, phi lợi nhuận và chính phủ hợp lý khác.
- Khi ký tên vào mẫu này, tôi ủy quyền cho những cá nhân, cơ quan, công ty hoặc tổng công ty trên sẵn sàng cung cấp bất kỳ tài liệu hoặc hồ sơ nào liên quan đến chương trình STAY DC với mục đích kiểm tra và sao chép.

Tôi ủy quyền cho chương trình STAY DC phát hành thông tin liên quan đến tôi/hộ gia đình của tôi (không bao gồm thông tin nhận dạng cá nhân) và bất kỳ giải thưởng nào mà tôi có thể nhận được trên trang web công khai có thể tìm kiếm như là một phần của nỗ lực minh bạch và trách nhiệm giải trình công khai. Thông tin được công bố có thể bao gồm số hộ gia đình đủ điều kiện nhận tài trợ, loại hỗ trợ được cung cấp, tỷ lệ chấp nhận của người nộp đơn, mức tài trợ trung bình được cung cấp cho mỗi hộ gia đình, mức thu nhập hộ gia đình và số tiền cho thuê nhà hoặc tiện ích trung bình hàng tháng được tài trợ.

☐ Tôi đã đọc và hiểu các xác nhận ở trên *

Chữ ký điện tử



□ ỦY QUYỀN THEO ĐẠO LUẬT BÁO CÁO TÍN DỤNG CÔNG BẰNG

- Bạn hiểu rằng bằng việc nhấp vào nút Tôi ĐỒNG Ý ngay sau thông báo này, bạn cung cấp 'chỉ thị bằng văn bản' cho chính phủ District of Columbia ("District") theo Đạo Luật Báo Cáo Tín Dụng Công Bằng cho phép District thu thập thông tin từ hồ sơ tín dụng cá nhân hoặc thông tin khác của bạn từ Experian. Bạn cho phép District thu thập thông tin như thế chỉ để xác nhận danh tính của bạn nhằm tránh các giao dịch gian lận đứng tên bạn đối với chương trình STAY DC.

Ủy quyền Đạo luật Báo cáo Tín dụng Công bằng

Quý vị hiểu rằng bằng cách nhấp vào nút TÔI ĐỒNG Ý ngay sau thông báo này, quý vị đang cung cấp 'hướng dẫn bằng văn bản' cho chính quyền Quận Columbia ("Quận") theo Đạo luật Báo cáo Tín dụng Công bằng và cho phép Khu vực lấy thông tin từ hồ sơ tín dụng cá nhân của quý vị hoặc thông tin khác từ Experian. Quý vị cho phép Quận lấy những thông tin đó chỉ để xác nhận danh tính của quý vị nhằm tránh các giao dịch gian lận nhân danh chương trình STAY DC của quý vị.

Chữ ký điện tử

- ☐ Vui lòng lưu ý rằng sau khi nộp đơn, bạn có thể theo dõi trạng thái đơn đăng ký của mình bằng cách đăng nhập vào cổng trực tuyến của Chương trình STAY DC và tìm đến trang Đơn đăng ký.

APPLICATION STATUS MONITORING

Following this submission, you can monitor the status of your application by logging back into STAY DC Program online portal and navigating to the Applications page.

- ☐ Nộp đơn đăng ký bằng cách nhấp vào nút "Gửi"

A rectangular form with a light gray border. Inside, there is a large, empty white rectangular area. To the right of this area is a blue button with the white text "Gửi". A red arrow points from the right side of the white area towards the "Gửi" button.

- ☐ Bạn sẽ nhận được thông báo bên dưới khi nộp đơn



Tự in đơn. Quý vị có thể theo dõi trạng thái đơn của mình trên Ứng dụng trang.

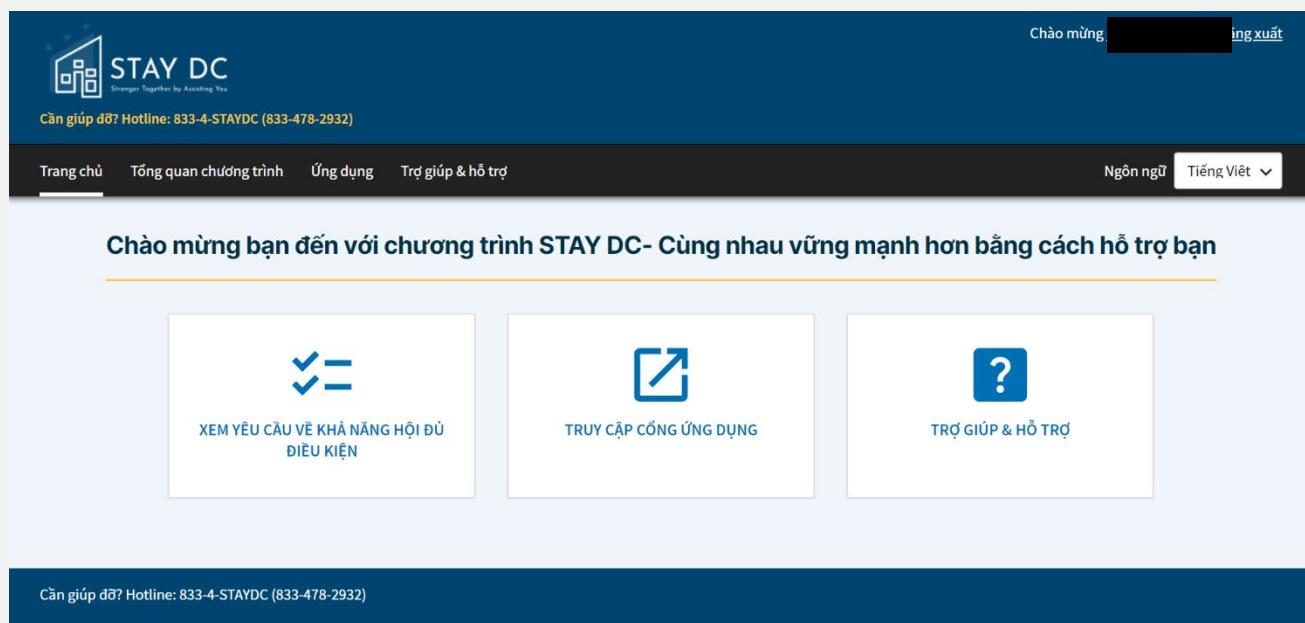


HƯỚNG DẪN VỀ QUY TRÌNH KHÁNG NGHỊ TRÊN CỔNG TRỰC TUYẾN

Phần này của hướng dẫn sử dụng mô tả các bước cần hoàn thành để kháng nghị một quyết định bác đơn đăng ký. Vui lòng xem lại quy trình kháng nghị này trước khi bạn bắt đầu quy trình kháng nghị. (Các) lý do bác đơn sẽ được cung cấp trong một email gửi đến địa chỉ email đã cung cấp trong đơn. Vui lòng đọc email cẩn thận để hiểu được (những) chỉnh sửa và/hoặc tài liệu còn thiếu được yêu cầu.

TAB TRANG CHỦ

- ☐ Việc truy cập cổng trực tuyến sẽ đưa bạn đến trang chủ ở đó bạn sẽ thấy **thông tin tổng quan** về Chương trình trợ cấp thuê nhà khẩn cấp STAY DC (ERA) và bạn có thể đăng nhập vào tài khoản của mình.

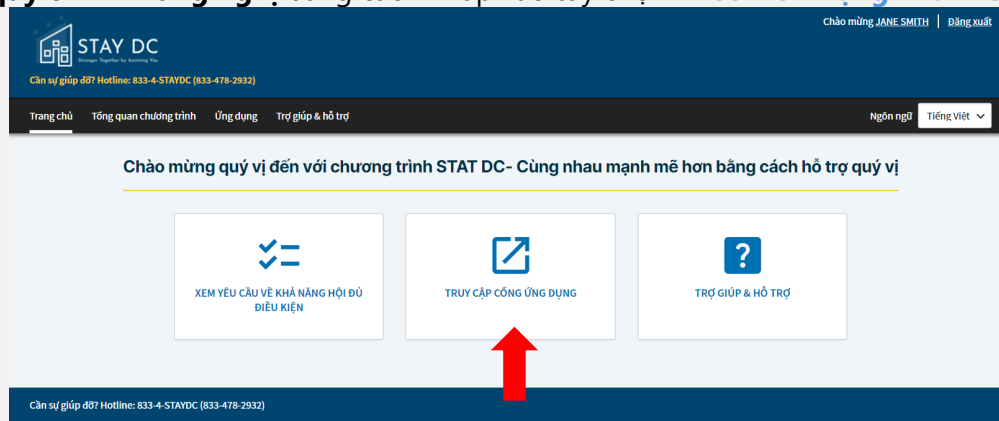


- ☐ Đăng nhập vào cổng trực tuyến bằng cách chọn liên kết **đăng nhập**.



BẮT ĐẦU QUY TRÌNH KHÁNG NGHỊ

- Bắt đầu **quy trình kháng nghị** bằng cách nhấp vào tùy chọn **Theo Dõi Trạng Thái Đơn Đăng Ký**



- Nhấp vào **dấu chấm lửng** ở bên phải của đơn bị từ chối



- Chọn **Kháng nghị quyết định** từ các lựa chọn xổ xuống



- Trong cửa sổ popup, nhập **lý do** bạn kháng nghị vào hộp văn bản và tải bất kỳ **tài liệu** nào cần thiết lên bằng nút **Thêm tài liệu**



- Nộp kháng nghị bằng cách nhấp vào nút **Gửi**



- ☐ Kháng nghị được nộp thành công sẽ được dán nhãn **Kháng nghị đang được xem xét**



Tôi là người cho thuê nhà

Nếu quý vị là người cho thuê nhà xin hỗ trợ tiền cho thuê nhà và quý vị không thấy đơn của mình dưới đây, quý vị có thể nộp đơn đăng ký mới tại đây!

Yêu cầu 0010303 

4901 V ST NW

July 2020 - July 2020

Khiếu Nại Đang Được Xem Xét



Mở rộng đơn hiện có để khởi tạo đơn mới

PHỤ LỤC

TÀI LIỆU / THÔNG TIN	VÍ DỤ MINH HỌA
	☐ Giấy tờ tùy thân ○ Một giấy phép lái xe có ảnh hợp lệ hoặc thẻ căn cước có dán ảnh (hoặc hết hạn 8 năm trở xuống) được cấp bởi DC hoặc một cơ quan thẩm quyền khác của Tiểu bang ○ Hộ chiếu hoặc thẻ hộ chiếu quốc tế hợp lệ hoặc đã hết hạn 5 năm trở xuống ○ Thẻ thường trú nhân Hoa Kỳ hoặc Thẻ biên nhận đăng ký ngoại kiều ○ Thẻ căn cước của chính phủ Hoa Kỳ và thẻ căn cước người phụ thuộc của quân nhân ○ Thẻ ID có ảnh hợp lệ của bất kỳ trường đại học, cao đẳng, cao đẳng nghề hoặc trung học nào của Hoa Kỳ. Thẻ phải có tên và hình chụp của bạn ○ Thẻ ID do nhà tuyển dụng cấp, có thể xác minh, miễn là nó có hình chụp hoặc thông tin như tên, ngày sinh, giới tính, chiều cao, màu mắt, và địa chỉ ☐ Giấy tờ chứng minh thu nhập đối với từng thành viên trong hộ gia đình (ví dụ như Mẫu đơn 2020 W-2, 2020 Mẫu đơn 1040, biên nhận tiền lương và sao kê thù lao hoặc lương khác (bao gồm sao kê từ PayPal, Venmo hoặc CashApp đối với người lao động độc lập (gig worker)) ☐ Giấy tờ chứng minh hợp đồng thuê nhà hoặc thỏa thuận thuê nhà; và ☐ Bản sao hóa đơn hoặc sao kê gần nhất, nếu đăng ký trợ cấp dịch vụ tiện ích
Giấy phép lái xe và thẻ căn cước Tiểu bang	